

FINAL ACT

The plenipotentiaries of:

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the EUROPEAN COMMUNITY and the Treaty establishing the EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY.

hereinafter referred to as 'the Member States', and

of the EUROPEAN COMMUNITY and the EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY,

hereinafter referred to as 'the Community',

of the one part,

and the plenipotentiaries of the REPUBLIC OF TUNISIA hereinafter to as 'Tunisia',

of the other part,

meeting at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five for the signature of the Agreement establishing an association between the Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, have adopted the following texts:

the Euro-Mediterranean Agreement and the following Protocols:

Protocol No 1 on the arrangements applying to imports into the Community of agricultural products originating in Tunisia

Protocol No 2 on the arrangements applying to imports into the Community of fishery products originating in Tunisia

Protocol No 3 on the arrangements applying to imports into Tunisia of agricultural products originating in the Community

Protocol No 4 concerning the definition of originating products and methods of administrative cooperation

Protocol No 5 on mutual assistance in customs matters between the administrative authorities

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community and the plenipotentiaries of Tunisia have adopted the texts of the Joint Declarations listed below and annexed to this Final Act:

Joint Declaration relating to Article 5 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 10 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 39 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 42 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 49 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 50 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 64 of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 64(1) of the Agreement

Joint Declaration relating to Article 65 of the Agreement

Joint Declaration relating to Articles 34, 35, 76 and 77 of the Agreement

Joint Declaration relating to textiles

The plenipotentiaries of Tunisia have taken note of the Declaration by the European Community mentioned below and annexed to this Final Act.

Declaration relating to Article 29 of the Agreement.

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community have taken note of the Declaration by Tunisia mentioned below and annexed to this Final Act:

Declaration on safeguarding Tunisia's interests.

Declaration concerning Article 69 of the Agreement.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundrafem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

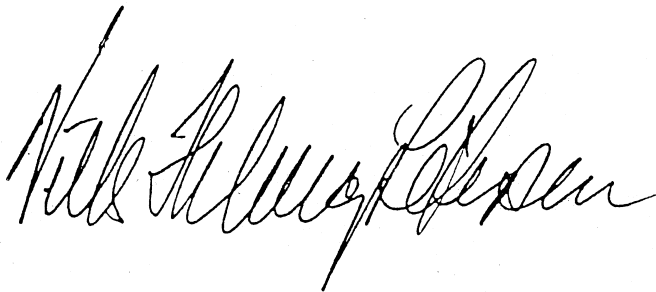


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

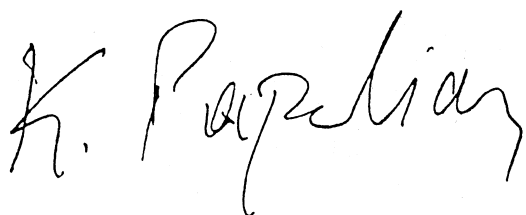
På Kongeriget Danmarks vegne



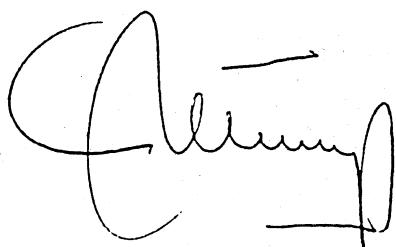
Für die Bundesrepublik Deutschland



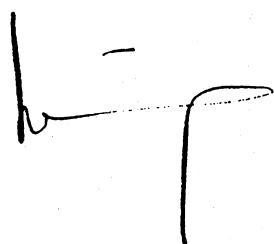
Για την Ελληνική Δημοκρατία



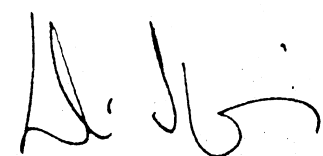
Por el Reino de España



Pour la République française



Thar ceann na hÉireann
For Ireland



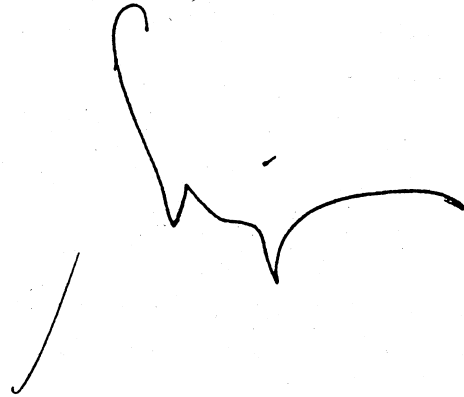
Per la Repubblica italiana

E. SCARLETTA
del Ministro

Pour le Grand-Duché de Luxembourg




Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



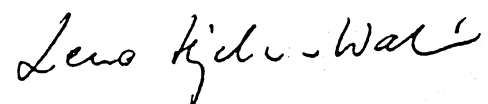
Pela República Portuguesa



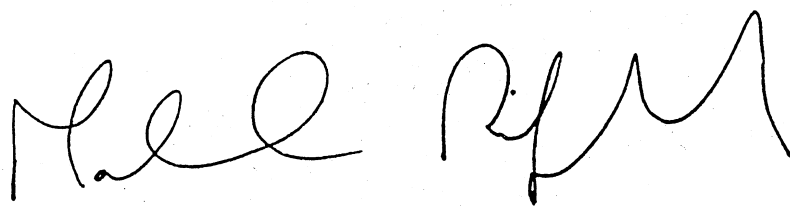
Suomen tasavallan puolesta



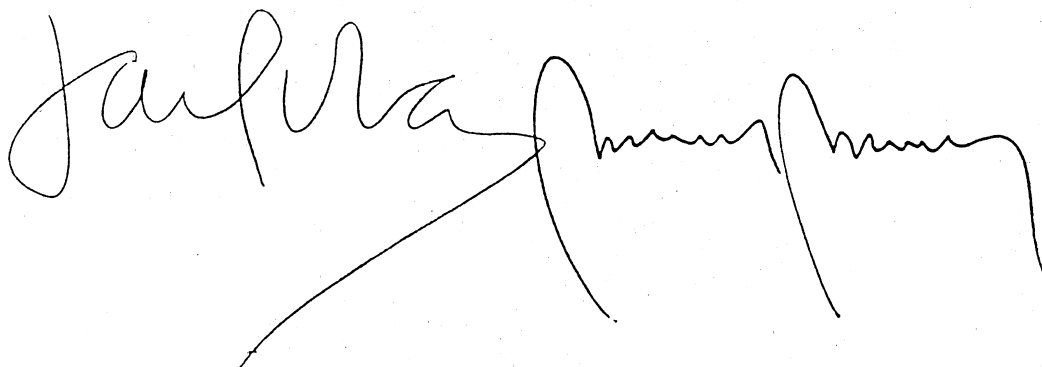
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية



JOINT DECLARATIONS

Joint declaration relating to Article 5 of the Agreement

1. The Parties hereby agree that political dialogue at ministerial level should take place at least once a year.
2. The Parties consider that political dialogue should be established between the European Parliament and the Tunisian Chamber of Deputies.

Joint declaration relating to Article 10 of the Agreement

The Parties hereby agree to establish jointly the separate specification by Tunisia of an agricultural component in the import duties in force on goods originating in the Community before the entry into force of the Agreement in respect of the products appearing in list 2 in Annex 2 to the Agreement.

This principle will also apply to the products appearing in list 3 in Annex 2 to the Agreement before elimination of the industrial component begins.

Should Tunisia raise the duties in force on 1 January 1995 for the products mentioned above owing to the agricultural component, it will accord the Community a 25 % reduction on the increase in duties.

Joint declaration relating to Article 39 of the Agreement

Under the Agreement, the Parties agree that intellectual, industrial and commercial property comprises, in particular, copyright, including copyright in computer programs, and neighbouring rights, commercial trademarks and geographical descriptions including designation of origin, industrial designs and models, patents, configuration plans (topographies) of integrated circuits, protection of undisclosed information and protection against unfair competition in accordance with Article 10(a) of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property in the 1967 Act of Stockholm (Paris Union).

Joint declaration relating to Article 42 of the Agreement

The Parties reaffirm the importance they attach to decentralised cooperation programmes as an additional means of promoting exchange of experience and transfer of knowledge in the Mediterranean region and between the European Community and its partners.

Joint declaration relating to Article 49 of the Agreement

The Parties recognize the need to modernise the Tunisian productive sector in order to adapt it better to the realities of the international and European economy.

The Community will give its support to Tunisia in implementing a support programme in the industrial sectors to benefit from restructuring and updating in order to cope with difficulties which may stem from the liberalisation of trade and in particular the dismantling of tariffs.

Joint declaration relating to Article 50 of the Agreement

The Contracting Parties attach importance to boosting the flow of direct investment to Tunisia.

They agree to expand Tunisia's access to Community investment promotion instruments in accordance with the relevant Community provisions.

Joint declaration relating to Article 64 of the Agreement

Without prejudice to the conditions and procedures applicable in each Member State, the Parties will examine the matter of access to a Member State's labour market of the spouse and children, legally resident under family reunification arrangements, of Tunisian workers legally employed on the territory of a Member State, except for seasonal workers, those on secondment or on placement, for the duration of the worker's authorised stay.

Joint declaration relating to Article 64(1) of the Agreement

With regard to the absence of discrimination as regards redundancy, Article 64(1) may not be invoked to obtain renewal of a residence permit. The granting, renewal or refusal of a residence permit shall be governed by the legislation of each Member State and the bilateral agreements and conventions in force between Tunisia and the Member State.

Joint declaration relating to Article 65 of the Agreement

It is understood that the term 'members of their family' shall be defined according to the national legislation of the host country concerned.

Joint declaration relating to Articles 34, 35, 76 and 77 of the Agreement

If, during the progressive implementation of the Agreement, Tunisia experiences serious balance of payments difficulties, Tunisia and the Community may hold consultations to work out the best ways and means of helping Tunisia cope with these difficulties.

Such consultations will take place in conjunction with the International Monetary Fund.

Joint declaration relating to textiles

It is understood that the arrangements for textile products will be the subject of a special protocol, to be concluded by 31 December 1995, on the basis of the provisions of the arrangement in force in 1996.

DECLARATION BY THE COMMUNITY**Declaration relating to Article 29 of the Agreement**

If Tunisia concludes agreements with other Mediterranean countries with a view to establishing free trade, the Community is willing to consider cumulation of origin in its trade with those countries.

DECLARATIONS BY TUNISIA**Declaration on safeguarding Tunisia's interests**

Tunisia wishes its interests be taken into account where any concessions and advantages are granted to other Mediterranean non-member countries under future agreements concluded between those countries and the Community.

Declaration concerning Article 69 of the Agreement

- Considering family reunification as a basic right of Tunisian workers residing abroad,
- bearing in mind that this right is a key factor in maintaining the balance of the family and guaranteeing success at school and the children's social and occupational integration,
- notwithstanding the bilateral agreements concluded between Tunisia and certain Member States of the European Union,

Tunisia wishes the question of family reunification to be the subject of in-depth discussions with the Community with a view to easing and improving the conditions for family reunification.
